



AFRISO Sp. z o.o.  
Szałsza, ul. Kościelna 7  
42-677 Czakanów  
[www.afrioso.com](http://www.afrioso.com)

Тел. +48 32 330 33 55  
Факс +48 32 330 33 51  
[zok@afrioso.pl](mailto:zok@afrioso.pl)

## 4-ходові поворотні змішувальні клапани ARV ProClick

Арт.-№ 13 482 10, 13 484 10, 13 485 10,  
13 486 10, 13 487 10

### УВАГА

Ця інструкція з монтажу та експлуатації доступна для скачування на наших веб-сайтах.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ



Змішувальний клапан ARV ProClick може бути встановлений, введений в експлуатацію і демонтований тільки навченим і кваліфікованим персоналом.

Зміни та модифікації, виконані неуповноваженими особами, можуть привести до небезпеки і заборонені з міркувань безпеки.

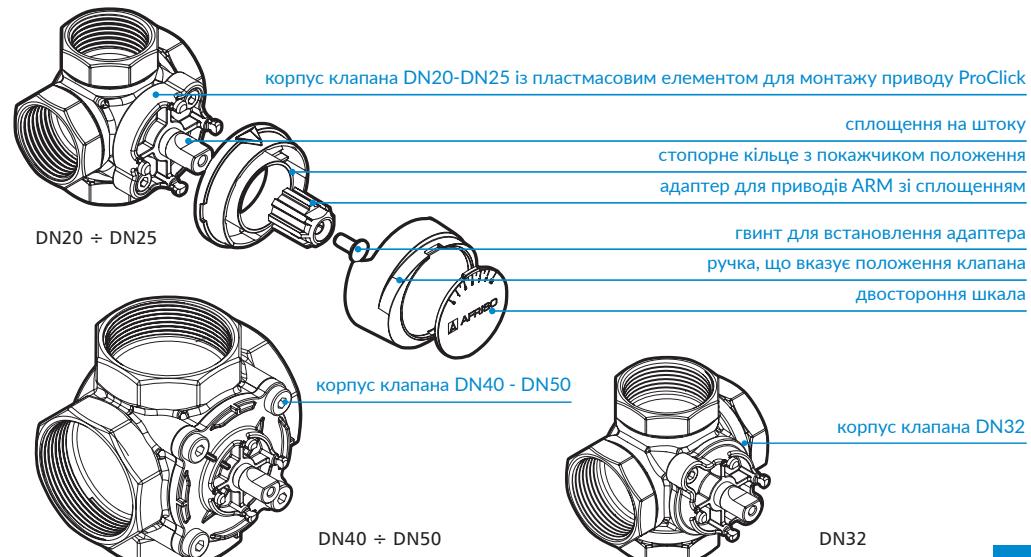
### ЗАСТОСУВАННЯ

4-ходові клапани використовуються з твердопаливними котлами як змішувальні клапани з одночасним підвищеннем температури повернення в котел. Вони також можуть успішно застосовуватися як регулювальна арматура в опалювальних системах із чавунними котлами з масляними або газовими пальниками.

### ОПИС

4-ходові поворотні змішувальні клапани з внутрішнім різьбленим виготовлені з латуні. З'єднання мають восьмикутну форму. Клапани оснащені ручкою для регулювання та обмежувачами кута повороту. На поворотній ручці на одному боці нанесено шкалу «від 0 до 10», а на іншому боці шкалу «від 10 до 0». Це дає змогу клапану працювати в різних монтажних положеннях. Потовщені ділянки окружності ручки відображає положення золотника всередині клапана. Ручка виготовлена з нековзного матеріалу. Для під'єднання клапанів ARV ProClick до приводів ARM використовуються елементи з міцного пластику, які розташовані під ручкою. Це дає змогу монтувати приводи ARM ProClick без використання інструментів. Клапани ARV ProClick вимагають низького крутного моменту для обертання.

### РИС. 1. КОНСТРУКЦІЯ



1

### МОНТАЖ

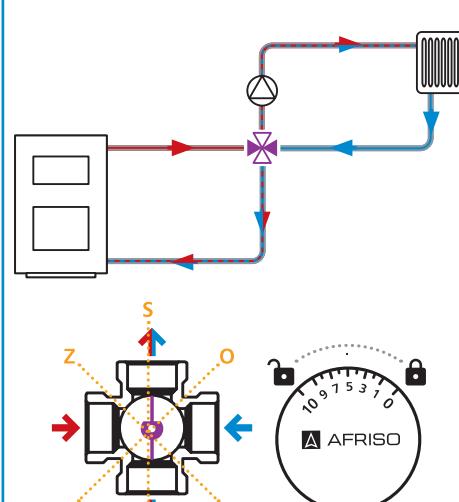
**Увага!** Сплощення на штоку й адаптері 4-ходового змішувального клапана ARV ProClick (Рис. 1) збігаються з віссю штока клапана (Рис. 2a і 2b).

Змішувальний клапан ARV ProClick постачається зі встановленою пластиковою ручкою, стопорним кільцем і шкалою. Щоб не пошкодити пластикові деталі, перед встановленням клапана рекомендується зняти кришку зі шкалою, а потім зняти з клапана ручку і синє стопорне кільце з покажчиком. Ці елементи кріпляться методом заклачування. У разі проблем зі зняттям ручки її можна акуратно підчепити плоскою викруткою. Встановіть клапан у систему. Завершивши ясі монтажні роботи біля клапана, можна перейти до монтажу самого клапана і його пластикових елементів.

Для цього слід:

1. Визначте робочий діапазон золотника і напрямок закриття змішувального клапана (Рис. 2). Спочатку визначте вхід води, вихід води в систему, повернення води із системи та повернення в котел. Потім слід встановити клапан точно по осі виходу води в систему і повернення в котел (Рис. 2 - вісь «x»). Це відповідає відкриттю клапана на 50%. Клапан має працювати в діапазоні +/- 45° від цього положення.
2. Визначте напрямок закриття клапана і виберіть відповідну шкалу. 4-ходовий змішувальний клапан вважається повністю закритим, коли клапан перебуває по осі «z» (Рис. 2a і 2b). Уся вода з котла спрямована на повернення в котел. Це відповідає положенню «0» на шкалі. Залежно від монтажного положення, для закриття клапана слід повернути шток клапана вліво (Рис. 2a) або вправо (Рис. 2b). 4-ходовий змішувальний клапан повністю відкритий, коли шток клапана розташований по осі «x» (Рис. 2a і 2b). Потім уся гаряча вода з котла спрямовується в систему. Це відповідає позиції «10» на шкалі. Залежно від монтажного положення клапана, для його відкриття слід повернути шток вправо (Рис. 2a) або вліво (Рис. 2b). Клапан ARV ProClick постачається з поворотною ручкою з двосторонньою шкалою: «від 0 до 10» і «від 10 до 0». Необхідно вибрати правильну шкалу, згідно з правилом:
  - якщо клапан закривається вправо (за годинниковою стрілкою), виберіть шкалу «від 0 до 10»;
  - якщо клапан закривається вліво (проти годинникової стрілки), виберіть шкалу «від 10 до 0».
3. Встановіть і замкніть синє стопорне кільце на встановленому в пункті 1 клапані, при цьому покажчик має бути спрямований у бік сплощення на штоку й адаптері клапана (Рис. 3). Показчик повинен знаходитися на осі вихідних з'єднань клапана.
4. На адаптер клапана встановіть ручку, яка встановлюється тільки в одному положенні (Рис. 4).
5. Встановіть кришку з обраною шкалою на ручку (Рис. 5). Щоб встановити кришку, помістіть менший зубець в отвір у ручці, потім натисніть і заклацніть.
6. Перевірте роботу клапана.

РИС. 2A. ВИБІР ШКАЛИ



2

РИС. 2B. ВИБІР ШКАЛИ

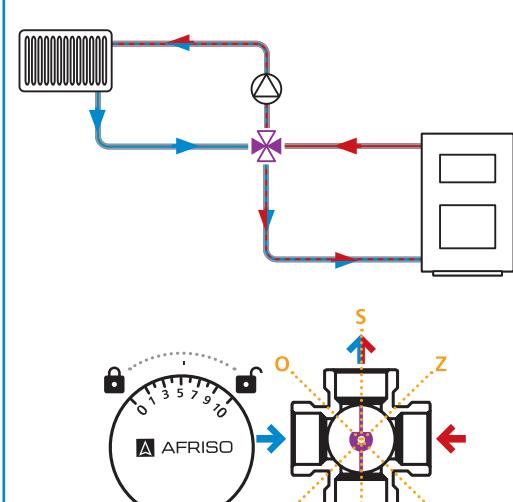


РИС. 3. МОНТАЖ СИНЬОГО КІЛЬЦЯ

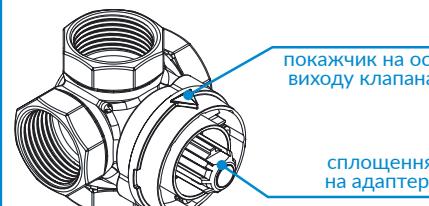


РИС. 4. МОНТАЖ РУЧКИ

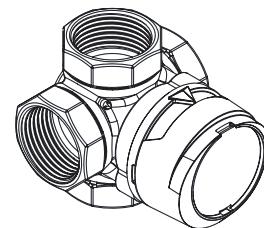
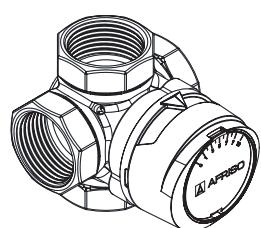
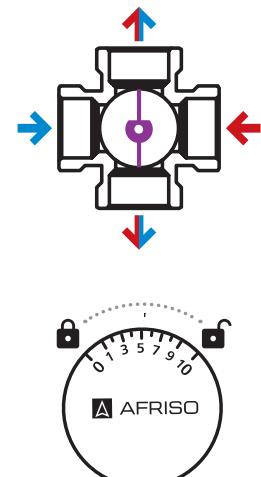
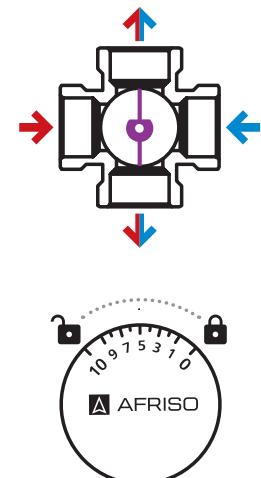
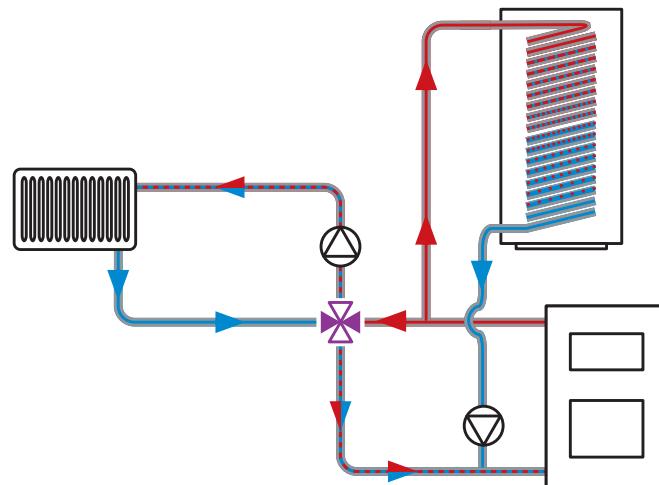
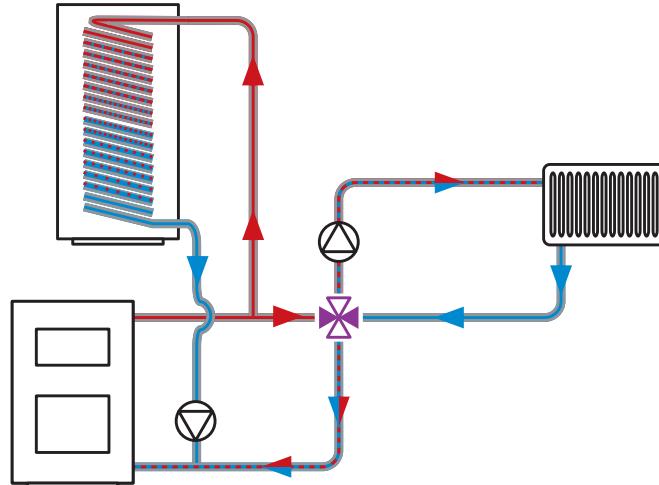


РИС. 5. МОНТАЖ ШКАЛИ



## ПРИКЛАДИ СХЕМ ЗАСТОСУВАННЯ



## ЕКСПЛУАТАЦІЯ КЛАПАНА

## 1. Положення ручки зі шкалою

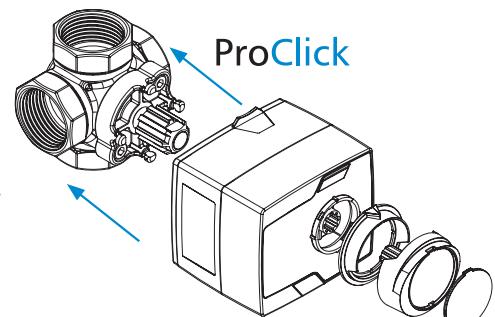
За правильного налаштування клапана і вибору шкали положення «0» означатиме повне закриття клапана (закриття подачі гарячої води), а положення «10» означатиме, що клапан повністю відкритий (відкривається подача гарячої води). Будь-яке інше положення на шкалі вказуватиме відсоткове співвідношення відкриття клапана (наприклад, положення «4» означатиме, що клапан відкритий на 40%).

## 2. Положення золотника клапана

Потовщенна частина окружності ручки відображає положення золотника клапана. Це полегшує перевірку правильного функціонування клапана.

## 3. Монтаж електричного приводу ARM ProClick

Під ручкою клапана ARV ProClick завжди є адаптер для встановлення електроприводу ARM Click. За допомогою монтажної системи ProClick (Рис. 6) достатньо зняти ручку і синє стопорне кільце з клапана, а потім вставити електропривод ARM Click у правильне положення, доки монтажний механізм не зафіксується на клапані.



## ДОПУСКИ І СЕРТИФІКАТИ

4-ходові поворотні змішувальні клапани ARV ProClick підпадають під дію Директиви 2014/68/EU про обладнання, що працює під тиском, і відповідно до статті 4.3 (визнана інженерна практика) вони не мають маркування CE. Продукт маркується будівельним знаком Відповідно до національних норм, має гігієнічний сертифікат, виданий Національним інститутом гігієни.

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр / елемент	Значення / опис
Диференціальний тиск	макс. 1 бар
Внутрішній витік при $\Delta p=100$ кПа	макс. 1,5%
Кут повороту	90°
Робоча температура	5÷110°C
Робочий тиск	макс. 10 бар
Концентрація гліколю	макс. 50%
Матеріал	латунь CW617N, нержавіюча сталь, PPS, EPDM
Необхідний крутний момент	макс. 1 Нм

## ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Поворотні змішувальні клапани ARV ProClick не потребують технічного обслуговування.

## ВІВЕДЕННЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ, УТИЛІЗАЦІЯ

1. Демонтуйте пристрій.

2. З метою захисту навколошнього середовища забороняється викидати виведений з експлуатації пристрій разом із несортированими побутовими відходами. Пристрій має бути доставлено до відповідного пункту утилізації.

Клапани ARV ProClick виробляються з матеріалів, придатних для вторинної переробки.

## ГАРАНТИЯ

Виробник надає 36-місячну гарантію на пристрій з дня купівлі в AFRISO. Гарантія аннулюється в разі несанкціонованих змін або монтажу, не передбаченого цією інструкцією з монтажу та експлуатації.

## ЗАДОВОЛЕНІСТЬ КЛІЄНТІВ

Для AFRISO Sp. z o.o. задоволення потреб клієнта має першочергове значення. У разі виникнення запитань, пропозицій або проблем із продуктом, зв'яжіться з нами: [zok@afriso.pl](mailto:zok@afriso.pl), тел. +48 32 330 33 55.